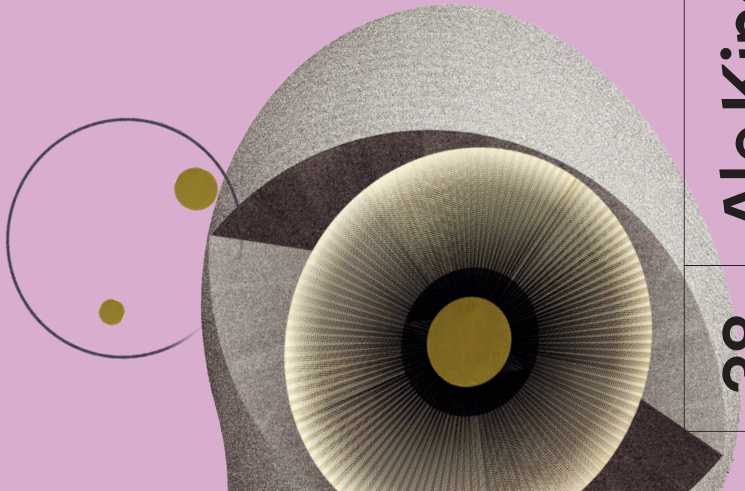
Program dla młodzieży i dorosłych

Programme for teenagers and adults



38. Ale Kino!

29.11–6.12.2020
Poznań | online

SPIS TREŚCI
CONTENTS

FILMY PEŁNOMETRAŻOWE – KONKURS / FEATURE FILMS – COMPETITION

Antygona / Antigone 5
Dziewczyna z bransoletką / The Girl with the Bracelet 5
Głosy na wietrze / Voices in the Wind 7
Idealna 10-tka / Perfect 10 7
Księżycowy kamień dla Monday / Moonrock for Monday 8
Kuessipan / Kuessipan 8
Młoda Juliette / Jeune Juliette 9
Needle Park Baby / Needle Park Baby 9
Oskar i Lilli / Oskar & Lilli 11
Prawdziwy mężczyzna / Man Up! 11
Randki z Amber / Dating Amber 12
Sweet Thing / Sweet Thing 12

PANORAMA MŁODYCH / YOUNG PEOPLE'S PANORAMA

Biały wąż / White Snake 13
The Drummer and the Keeper / The Drummer and the Keeper 13

PANORAMA MŁODYCH / W STRONĘ DZIECIŃSTWA
YOUNG PEOPLE'S PANORAMA / TOWARDS CHILDHOOD

Podjazdy / Driveways 14
Wilki / The Wolves 14

LUDZIE DLA LUDZI / PEOPLE FOR PEOPLE

Księżycowy kamień dla Monday / Moonrock for Monday 16

ALE KINO! ALE HISTORIA / ALE KINO! HISTORY ZONE
Lekcja niemieckiego / The German Lesson 16

ALE KINO! Z DRESZCZYKIEM / ALE KINO! SCARE ZONE
Szanowny Panie Burton i inne krótkie filmy / Dear Mr. Burton and other shorts 17

ALE KINO! Z PIŁKĄ / ALE KINO! FOOTBALL ZONE
The Drummer and the Keeper / The Drummer and the Keeper 17

ZESTAWY FILMÓW KRÓTKOMETRAŻOWYCH – KONKURS / SHORT FILM COLLECTIONS – COMPETITION
Coś do zapamiętania i inne krótkie filmy / Something to Remember and other shorts 18
Jamila i inne krótkie filmy / Jamila and other shorts 18
Muchy i inne krótkie filmy / The Flies and other shorts 20
Nuda i inne krótkie filmy / Boredom and other shorts 20

WYDARZENIA TOWARZYSZĄCE / FRINGE EVENTS 22

PROGRAM RAMOWY / FRAMEWORK PROGRAMME 26

INFORMACJE O BILETACH / TICKETS 27

Antygona
Antigone

Sophie Deraspe (Kanada 2019) – 109'

Klasyczna sztuka Sofoklesa we współczesnych montrealskich realiach. Po tym, jak jej rodzice zostają zamordowani, Antygona wraz z rodzeństwem i babką znajduje schronienie w uboższej części miasta. Gdy policja pomyłkowo postrzeliwuje jej brata, biorąc go za drugiego – drobnego dilera narkotyków – dziewczyna chce za wszelką cenę ocalić dobre imię rodziny.

Classical Sophocles' play embedded in the reality of contemporary Montreal. After the murder of her parents, Antigone, her siblings and grandmother find refuge in a poorer part of the city. When the police shoot her brother by mistake – taking him for the other one, who is a minor drug dealer – the girl will do anything to save her family's reputation.

30.11, 18:00 / **5.12,** 18:00

FILMY PEŁNOMETRAŻOWE – KONKURS /
FEATURE FILMS – COMPETITION

Dziewczyna z bransoletką
The Girl with the Bracelet

Stéphane Demoustier (Belgia, Francja 2019) – 95'

16-letnia Lise zostaje oskarżona o zamordowanie swojej najlepszej przyjaciółki. Jej rodzice od początku stoją za nią murem i wierzą w jej niewinność, kiedy jednak sprawa trafia na wokandę, atmosfera gęstnieje, a na jaw zaczynają wychodzić sekrety. Czy na pewno znamy tych, których kochamy?

Sixteen-year-old Lise is accused of murdering her best friend. Her parents have had her back from the beginning, positive about their daughter's innocence. However, when the case gets to court, atmosphere thickens and secrets begin to surface. Do we really know the ones we love?

1.12, 18:00 / **6.12,** 18:00

Antygona
Antigone

Głosy na wietrze
Voices in the Wind

Nobuhiro Suwa (Japonia 2020) – 139'

Haru po powrocie do rodzinnego miasta natrafia na dziwną instalację. Pośrodku ogrodu stoi biała budka telefoniczna, a w niej znajduje się czarny telefon, który nie jest podłączony do żadnej linii telefonicznej. Okazuje się, że ludzie przychodzą tu, aby porozmawiać z bliskimi, którzy odeszli lub zaginęli. Historia inspirowana prawdziwymi wydarzeniami.

After returning to her hometown, Haru comes across a strange installation. In the middle of the garden, there is a white booth, and in it – a black telephone not connected to any telephone line. It turns out that people come here to talk to their beloved ones who have passed away or gone missing. A story inspired by real events.

4.12, 18:00 / 6.12, 18:00

FILMY PEŁNOMETRAŻOWE – KONKURS /
FEATURE FILMS – COMPETITION

Idealna 10-tka
Perfect 10

Eva Riley (Wielka Brytania 2019) – 84'

15-letnia Leigh jest gimnastyczką i przygotowuje się do pierwszych poważnych zawodów. Kiedy pojawia się jej starszy przyrodni brat, o istnieniu którego dotąd nie wiedziała, jej życie wywraca się do góry nogami. Wchodzi w świat, którego nie znała.

Fifteen-year-old Leigh is a gymnast preparing for her first serious competition. With the arrival of her older half-brother, about the existence of whom she had no idea, her life turns upside down. She enters a world she never knew before.

3.12, 18:00 / 6.12, 14:00

Księżycowy kamień dla Monday

Moonrock for Monday

Kurt Martin (Australia, Nowa Zelandia 2020) – 100'

Sydney, koniec lat 90. XX wieku. Na stacji kolejowej spotykają się nieoczekiwanie nieuleczalnie chora dziewczynka i bezdomny, młody zbieg. Wyruszają we wspólną podróż do księżycowego kamienia. Dziewczyna wierzy, że właśnie on ją uzdrowi.

Sydney, late 1990s. A terminally ill girl and a homeless young fugitive meet unexpectedly at a railway station. Together, they embark on a journey to a moonrock. The girl believes that it will heal her.

1.12, 18:00 / 3.12, 18:00

wiek / age – 14+ **polska premiera / polish premiere**

FILMY PEŁNOMETRAŻOWE – KONKURS /
FEATURE FILMS – COMPETITION

Kuessipan

Myriam Verreault (Kanada 2019) – 115'

Mikuan i Shaniss, Innuitki, przyjaźnią się „od zawsze". Ich bliska relacja zostaje wystawiona na próbę, a pewność, że bez względu na wszystko będą trzymać się razem, zachwiana, gdy Mikuan zakochuje się białym chłopaku.

Mikuan and Shaniss, two Inuit girls, have been friends forever. Their close relationship is put to the test and the certainty that they will stick together no matter what is shaken when Mikuan falls in love with a white boy.

2.12, 18:00 / 4.12, 18:00

wiek / age – 16+ **polska premiera / polish premiere**

Młoda Juliette
Jeune Juliette

Anne Émond (Kanada 2019) – 97'

Juliette, zabawna, odważna i ujmująca, uczy się w 2 klasie liceum i nieustannie musi się mierzyć z drwinami ze strony kolegów z powodu jej tuszy. Wkraczając w zwariowany okres dojrzewania, który okaże się pełen nieoczekiwanych zwrotów akcji, odbierze kilka lekcji o chłopakach, miłości i przyjaźni.

Funny, brave and charming, Juliette is in the second grade of high school. An overweight girl, she is constantly ridiculed by her peers. As she enters the period of adolescence, crazy and full of unexpected plot twists, she will learn some lessons about boys, love and friendship.

29.11, 18:00 / **5.12,** 18:00

wiek / age – 15+ polska premiera / polish premiere

FILMY PEŁNOMETRAŻOWE – KONKURS /
FEATURE FILMS – COMPETITION

Needle Park Baby

Pierre Monnard (Szwajcaria 2020) – 100'

Po rozwodzie rodziców Mia decyduje, że zostanie z matką, byłą narkomanką. Z dala od destrukcyjnego środowiska kobieta wychodzi na prostą. Mia idzie do nowej szkoły, ale rówieśnicy ją odpychają. Światłem w tunelu są przygotowania do szkolnego musicalu i przyjaźń z nową, starszą koleżanką. W międzyczasie matka Mii wraca do nałogu.

After her parents' divorce, Mia decides to stay with her mother, a drug addict. Away from the destructive environment, the woman has turned the corner. Mia goes to a new school, but her peers push her away. Preparing for the school musical and befriending an older girl become the light at the end of the tunnel. Meanwhile, Mia's mother relapses.

30.12, 18:00 / **5.12,** 18:00

wiek / age – 16+

Dziewczyna z bransoletką
The Girl with the Bracelet

Oskar i Lilli
Oskar & Lilli

Arash T. Riahi (Austria 2020) – 97'

Oskar i Lilli wraz z matką pochodzą z Czeczenii, lecz od 6 lat mieszkają w Austrii, kiedy zostaje podjęta decyzja o ich deportacji. Próba samobójstwa matki doprowadza do wstrzymania wydalenia, ale także przymusowego rozstania rodziny. Słodko-gorzka opowieść o tym, na ile sposobów można postrzegać świat, aby przetrwać.

Oskar, Lilli and their mother are from Chechnya, but have been living in Austria for 6 years, when the authorities decide to deport them. The mother's attempted suicide puts the deportation on hold, but also leads to the forced separation of the family. A bittersweet tale about the many different ways you can view the world in order to survive.

1.12, 14:00 / 4.12, 10:00

wiek / age – 13+ **polska premiera / polish premiere**

FILMY PEŁNOMETRAŻOWE – KONKURS /
FEATURE FILMS – COMPETITION

Prawdziwy mężczyzna
Man Up!

Benjamin Parent (Francja 2020) – 89'

Dojrzewanie, żałoba, nakazy męskości. Tom żyje w cieniu pamięci o swoim zmarłym starszym bracie, utalentowanym sportowcu o przyciągającej osobowości. Duch brata towarzyszy chłopakowi na co dzień: udziela rad, zachęca... Opowieść o poszukiwaniu siebie i uwalnianiu się od ciężaru przeszłości.

Puberty, mourning and the dictates of masculinity. Tom lives in the shadow cast by the memory of his deceased older brother who was a talented athlete with an appealing personality. The brother's spirit keeps the boy company every day: advises and encourages him. A story about finding yourself and freeing yourself from the burden of the past.

29.11, 18:00 / 2.12, 18:00

wiek / age – 14+ **polska premiera / polish premiere**

Randki z Amber
Dating Amber

David Freyne (Irlandia 2020) – 92'

Eddie i Amber żyją w niewielkiej irlandzkiej społeczności. Aby ukryć przed kolegami swoją prawdziwą orientację seksualną, decydują się udawać, że są ze sobą w związku. I skutecznie im się to udaje. Opowieść o dojrzewaniu, odwadze i wychodzeniu poza strefę własnego komfortu.

Eddie and Amber live in a small Irish community. In order to hide their real sexual orientation from their peers, they decide to pretend to be in a relationship – and manage to do so successfully. A tale about growing up, courage and going beyond one's comfort zone.

2.12, 18:00 / **4.12,** 18:00

wiek / age – 16+

FILMY PEŁNOMETRAŻOWE – KONKURS /
FEATURE FILMS – COMPETITION

Sweet Thing

Alexandre Rockwell (USA 2020) – 91'

Oto portret dysfunkcyjnej rodziny we wszystkich odcieniach szarości. Pewnego lata Billie i Nico, w akcie buntu i z potrzeby wolności, wyruszają w podróż przez fantastyczny i pełen poezji świat dzieciństwa, który nie jest dostępny oczom dorosłych.

Here's a portrait of a dysfunctional family in all shades of grey. One summer, as an act of rebellion and out of a need for freedom, Billie and Nico set out on a journey through the fantastic and poetic world of childhood, inaccessible to adult eyes.

1.12, 18:00 / **3.12,** 18:00

wiek / age – 16+

Biały wąż
White Snake

Amp Wong, Zhao Ji (Chiny 2019) – 98'

Pewnego razu młoda kobieta imieniem Blanca zostaje uratowana przez Xuana, łapacza węży z pobliskiej wioski. Ponieważ dziewczyna straciła pamięć, razem wyruszają w podróż, by odkryć jej prawdziwą tożsamość. Po drodze powoli rodzi się między nimi uczucie.

One day, a young woman named Blanca is saved by Xuan, a snake catcher from a nearby village. She has lost her memory, and together they go on a journey to discover her real identity, developing deeper feelings for one another along the way.

30.11, 14:00 / **3.12,** 18:00

wiek / age – 13+

PANORAMA MŁODYCH /
YOUNG PEOPLE'S PANORAMA

The Drummer and the Keeper

Nick Kelly (Irlandia 2017) – 94'

Gabriel, u którego zdiagnozowano chorobę dwubiegunową, stara się ukryć przypadłość przed kolegami. W ramach terapii uczestniczy w meczu piłkarskim, podczas którego zostaje sprowokowany przez Chrisa z zespołem Aspergera. W odpowiedzi na jego brutalny odwet zostaje mu postawione ultimatum: opuści drużynę lub naprawi relacje z Chrisem.

Diagnosed with bipolar disorder, Gabriel tries to hide the disease from his friends. As part of his therapy, he takes part in a football game. During the match, he gets provoked by Chris, who suffers from Asperger's syndrome. In response to his brutal retaliation, he is given an ultimatum: he either makes up with Chris or will be forced to leave the team.

29.11, 14:00 / **5.12,** 14:00

wiek / age – 14+ polska premiera / polish premiere

Podjazdy
Driveways

Andrew Ahn (USA 2019) – 84'

Nieśmiały 8-letni Cody wraz z mamą Kathy jadą do domu jej zmarłej siostry z zamiarem posprzątania go i sprzedaży. Na miejscu Cody zaprzyjaźnia się z sąsiadem ciotki, Delem, wdowcem i weteranem wojny w Korei, a Kathy uzmysławia sobie, jak niewiele wiedziała o siostrze. Nieoczekiwanie dla nich mama i syn znajdują swoje miejsce na ziemi.

Shy 8-year-old Cody and his mother Kathy go to her dead sister's house to clean it up and prepare it for sale. Cody befriends his aunt's neighbour, Del – a widower and Korean War veteran. Kathy, on the other hand, realizes how little she knew about her sister. What the mother and her son didn't expect was that they would find their place in the world.

2.12, 18:00

wiek / age – 13+ **polska premiera / polish premiere**

PANORAMA MŁODYCH / W STRONĘ DZIECIŃSTWA
YOUNG PEOPLE'S PANORAMA / TOWARDS CHILDHOOD

Wilki
The Wolves

Samuel Kishi Leopo (Meksyk 2019) – 95'

Dwóch braci emigruje z matką do USA. Dni, jeden po drugim, mijają im w małym mieszkaniu na oczekiwaniu na powrót matki. Max i Leo żyją nadzieją, że w końcu uda im się odwiedzić Disneyland. Dla Maxa będzie to lekcja szybszego dorastania.

Two brothers and their mother emigrate to the United States. Days go by in a small apartment, where the boys always await their mother's return. Max and Leo live in hope that they will finally get to visit Disneyland. Max will get a crash course in growing up.

29.11, 18:00 / 5.12, 18:00

wiek / age – 14+

Wilki
The Wolves

Księżycowy kamień dla Monday
Moonrock for Monday

Kurt Martin (Australia, Nowa Zelandia 2020) – 100'

Sydney, koniec lat 90. XX wieku. Na stacji kolejowej spotykają się nieoczekiwanie nieuleczalnie chora dziewczynka i bezdomny, młody zbieg. Wyruszają we wspólną podróż do księżycowego kamienia. Dziewczyna wierzy, że właśnie on ją uzdrowi.

Sydney, late 1990s. A terminally ill girl and a homeless young fugitive meet unexpectedly at a railway station. Together, they embark on a journey to a moonrock. The girl believes that it will heal her.

1.12, 18:00 / 3.12, 18:00

wiek / age – 14+ polska premiera / polish premiere

Lekcja niemieckiego
The German Lesson

Christian Schwochow (Dania, Niemcy 2019) – 125'

Czasy powojenne. Siggi nie ma łatwo, przebywa w ośrodku wychowawczym dla trudnej młodzieży. W ramach zadania musi napisać esej pt. „Przyjemność płynąca z wypełniania obowiązków". To wzbudza w nim falę wspomnień o trudnych relacjach w rodzinie oraz o sytuacji, która doprowadziła go do tego momentu w życiu.

Post-war times. Siggi's life is far from easy. The boy is in a juvenile centre for troubled youth. As part of an assignment, he must write an essay entitled: "The pleasure in fulfilling one's duties." The task brings back memories about difficult relations in his family and the situation that has led Siggi to this point in life.

30.11, 18:00 / 3.12, 18:00

wiek / age – 16+

ALE KINO! Z DRESZCZYKIEM /
ALE KINO! SCARE ZONE

Szanowny Panie Burton i inne krótkie filmy

Dear Mr. Burton and other shorts

(Bułgaria, Czechy, Hiszpania, Iran, Wielka Brytania, Włochy 2017–2020) – 65'

To zaproszenie do świata tajemnic i grozy, gdzie nic nie jest takie, jakie się wydaje na pierwszy rzut oka. Nie wszystkie strachy dają się okiełznać, nie każda droga przez ciemny korytarz okazuje się prosta. Ale i nie każde zło musi złe pozostać.

This is an invitation to a world of mystery and horror, where nothing is what it seems at first glance. Not all fears are tameable, not every path through a dark corridor turns out a straight one. On the other hand, not all that is evil has to remain evil for good.

4.12, 18:00

wiek / age – 14+

ALE KINO! Z PIŁKĄ /
ALE KINO! FOOTBALL ZONE

The Drummer and the Keeper

Nick Kelly (Irlandia 2017) – 94'

Gabriel, u którego zdiagnozowano chorobę dwubiegunową, stara się ukryć przypadłość przed kolegami. W ramach terapii uczestniczy w meczu piłkarskim, podczas którego zostaje sprowokowany przez Chrisa z zespołem Aspergera. W odpowiedzi na jego brutalny odwet zostaje mu postawione ultimatum: opuści drużynę lub naprawi relacje z Chrisem.

Diagnosed with bipolar disorder, Gabriel tries to hide the disease from his friends. As part of his therapy, he takes part in a football game. During the match, he gets provoked by Chris, who suffers from Asperger's syndrome. In response to his brutal retaliation, he is given an ultimatum: he either makes up with Chris or will be forced to leave the team.

29.11, 14:00 / 5.12, 14:00

wiek / age – 14+ **polska premiera / polish premiere**

Coś do zapamiętania i inne krótkie filmy

Something to Remember and other shorts

(Francja, Holandia, Indie, Kanada, Szwecja, USA 2019–2020) – 61'

Jeśli zastanawiacie się, czy warto oglądać animacje dla dorosłych, ten zestaw z pewnością was przekona. Czeka tu na was ironiczny musical o końcu świata, piękna plastycznie opowieść o pamięci i poruszający portret pewnej rodziny. Całość zwieńczona filmem aktorskim o dwóch siostrach i pewnym upalnym lecie.

If you have ever wondered whether animations for adults are worth your while, this collection will convince you that they certainly are. The selection comprises an ironic musical about the end of the world, a beautiful story about remembrance and a moving portrait of a family. The icing on the cake is a live-action film about two sisters and one hot summer.

30.11, 18:00 **/ 3.12 ,** 14:00

wiek / age – 14+

ZESTAWY FILMÓW KRÓTKOMETRAŻOWYCH – KONKURS /
SHORT FILM COLLECTIONS – COMPETITION

Jamila i inne krótkie filmy

Jamila and other shorts

(Belgia, Francja, Hiszpania, Szwecja, Węgry 2019–2020) – 69'

W życiu nastoletnich bohaterów pojawiają się pierwsze problemy dorosłości, które wymuszają na nich konieczność podjęcia ważnych decyzji i sprawiają, że ich dotychczasowe rozumienie świata ulega zmianie. W zestawie znalazł się również film o najbardziej wyluzowanej babci na świecie.

Young teenagers experience their first adult problems that force them to make important decisions and change their understanding of the world. The collection also includes a film about the coolest grandmother in the world.

29.11, 14:00 **/ 6.12,** 14:00

wiek / age – 14+

The Drummer and the Keeper

Muchy i inne krótkie filmy
The Flies and other shorts

(Francja, Niemcy, Ukraina, Włochy 2019–2020) – 86'

Czy dorosłość to koniec beztroski? Wszystko zależy od tego, jakie podejmiemy decyzje u jej progu. Filmy z tego zestawu pokazują, że warto walczyć o szczęście, jeśli nie robimy krzywdy innym. W zestawie znajduje się również adaptacja opowiadania Franza Kafki „W naszej synagodze".

Does adulthood put an end to carelessness? It all depends on the decisions we make when we grow up. This collection of films shows that happiness is worth fighting for, as long as we don't harm others. One of them is an adaptation of Franz Kafka's short story "In our Synagogue".

2.12, 18:00 / **5.12,** 18:00

wiek / age – 16+

ZESTAWY FILMÓW KRÓTKOMETRAŻOWYCH – KONKURS /
SHORT FILM COLLECTIONS – COMPETITION

Nuda i inne krótkie filmy
Boredom and other shorts

(Francja, Hiszpania, Iran, Niemcy, Słowacja 2019–2020) – 83'

Te ostatnie dni przed końcem szkoły, kiedy jeszcze trzeba zdać egzaminy, ale unoszącą się w powietrzu wolność daje się już z łatwością wyczuć. Co będzie potem? Szalone wakacje, nuda czy miłość na całe życie?

These last days before the end of school, when you still have to pass the exams, but can already sense the vibe of freedom in the air. What happens next? Wild holidays, boredom or love for life?

29.11, 18:00 / **6.12,** 18:00

wiek / age – 16+

Muchy
The Flies

WYDARZENIA TOWARZYSZĄCE

FRINGE EVENTS

Ale Kino! Industry / Education Pro online

Celem projektu jest wsparcie rozwoju polskiego kina dla dzieci i młodzieży. Stanowi on platformę debaty, zdobywania wiedzy i wymiany doświadczeń dla polskich twórców oraz ich zagranicznych, przede wszystkim europejskich, partnerów. To jednocześnie rodzaj „pasa startowego" dla przyszłych produkcji filmowych. Udział edukatorów w projekcie służy konfrontacji ich wiedzy i praktyki pedagogicznej z konceptami dzieła filmowego, pochodzącymi ze środowiska kinematograficznego, a zarazem wzbogaca wiedzę nauczycieli o różnych fazach powstawania filmu dla najmłodszych.

The aim of the project is to support the development of Polish cinema for children and young adults. It provides a platform for debate, as well as for sharing knowledge and experience between Polish artists and their foreign – especially European – partners. It is also a kind of "runway" for future film productions. By participating in the project, educators can confront their knowledge and educational practice with the concepts of a film work originating from the cinematographic environment, while learning about the different stages of making a film for children.

2–5.12 ONLINE

Wędrujące Ale Kino! online
Ale Kino! on Tour online

Nie wszyscy młodzi miłośnicy sztuki filmowej mogą przyjechać na odbywający się co roku w Poznaniu Międzynarodowy Festiwal Filmów Młodego Widza Ale Kino!, by zobaczyć najlepsze filmy dla dzieci i młodzieży z całego świata. Co więcej, nie wszystkie dzieci mają w swojej okolicy dostęp do repertuaru wykraczającego poza komercyjne produkcje. Właśnie dlatego powstało Wędrujące Ale Kino! – objazdowa wersja poznańskiego Festiwalu – aby przybliżyć filmowe perełki młodym amatorom dziesiątej Muzy. Tym razem trasę pokonało ono przez Internet.

Not all young film lovers can come to the International Young Audience Film Festival Ale Kino! to watch the best films for children and youth from around the world, as we do every year in Poznań. Moreover, not all children have access to a repertoire that goes beyond commercial productions. That's why Ale Kino! on Tour was created! A touring version of the Poznań Festival, it brings film gems to young amateurs of the Tenth Muse. This time, we took the tour online.

19.10 / **23.10** ONLINE

Wielka Przygoda z Filmem
The Great Film Adventure

Projekcja filmów zrealizowanych w ramach projektu edukacyjno-artystycznego „Wielka Przygoda z Filmem" towarzyszy Festiwalowi od dawna. Od 26 lat zajęcia organizowane w jego ramach umożliwiają młodzieży poznanie podstaw warsztatu, technik i sposobów realizacji filmu, dzięki czemu uczestnicy tych spotkań mogą później kontynuować twórcze działania indywidualnie lub w amatorskich klubach filmowych.

The screenings of films created as part of the educational-artistic project "Great Film Adventure" have been accompanying the Festival for years. It's been 26 years since we've started organising the workshops in order to provide young people with the opportunity to learn the basics of the techniques and methods of filmmaking, enabling young adepts to continue their creative activities individually or in amateur film clubs.

2.12 ONLINE

PROGRAM RAMOWY
FRAMEWORK PROGRAMME

Program ramowy Festiwalu dostępny jest na stronie alekino.com

INFORMACJE O BILETACH
TICKETS

Cena biletu wynosi 10 zł.

Sposób sprzedaży dostępów:
1. Aby zakupić dostęp do filmu, należy utworzyć konto użytkownika na stronie: **alekino.com/myalekino/**.
2. Po rejestracji należy wybrać film z harmonogramu i po przekierowaniu na stronę bilety24.pl dokonać transakcji płatniczej.
3. Dostęp można kupić przed rozpoczęciem danego bloku godzinowego.
4. Liczba dostępów do filmów jest limitowana. Organizatorzy Festiwalu zastrzegają sobie możliwość zakończenia sprzedaży dostępów w dowolnej chwili.

Uwaga!
Sprzedaż biletów kończy się w momencie startu danego seansu. Przykład: po godzinie 17:00 nie ma możliwości zakupu biletu na seans, który wystartował o godzinie 17:00. Seanse można zacząć oglądać przez cztery godziny po starcie danego bloku godzinowego. Rozpoczęty film można skończyć oglądać nawet po zakończeniu bloku filmowego pod warunkiem, że nie wyłączy się przeglądarki. Ponowne włączenie filmu nie będzie możliwe.

Filmy oglądać można tylko z terytorium Polski. Bloki reklamowe przed seansami trwają maksymalnie 5 minut. Większość filmów jest dostępna w angielskiej wersji językowej. Listy dialogowe filmów zagranicznych dla widzów do 12 lat czyta lektor. Filmy zagraniczne dla widzów od 12 lat wyświetlane są z polskimi napisami.

English version available for the majority of the films. Subtitles for foreign films for children under the age of 12 years will be voiced over. Foreign films for audiences 12+ will be screened with Polish subtitles.

Regulamin sprzedaży i rezerwacji biletów oraz zasady wstępu na 38. MFFMW Ale Kino! dostępne są na stronie www.alekino.com.

Organizatorzy zastrzegają sobie prawo do zmian w programie.
The Organisers reserve the right to modify the programme.

alekino.com @alekinofestival